



NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2011

PORTUGUESE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours

70 marks

These marking guidelines were used as the basis for the official IEB marking session. They were prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom were required to attend a rigorous standardisation meeting to ensure that the guidelines were consistently and fairly interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

At standardisation meetings, decisions are taken regarding the allocation of marks in the interests of fairness to all candidates in the context of an entirely summative assessment.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines, and different interpretations of the application thereof. Hence, the specific mark allocations have been omitted.

As respostas que se seguem não deverão ser consideradas como respostas modelo, mas apenas como sugestões de como os candidatos poderiam ter respondido e os pontos que deveriam ter abordado. Espera-se, para cada resposta, o desenvolvimento adequado a uma L1. Considerar-se-ão outras sempre que possível e quando apoiadas nos textos.

PERGUNTA 1

1. A resposta deve referir que, sendo deficiente, o moço não era responsável pelos seus actos, ao contrário do que acontece com os responsáveis pelos desacatos e ilegalidades cometidas ao longo da trama. (4)
 2. Tentavam ver um país que já não existia. (5)
 3. 3.1 Os antepassados, surpreendidos e desgostosos com o estado a que o país chegara, pelo qual tanto tinham lutado, não os reconheciam como seus descendentes. (10)
 - 3.2 As expressões indicam desilusão, desapontamento com o procedimento das pessoas após a independência de Moçambique, que tanto sangue custara. (4)
 4. 4.1 O narrador é o tradutor, filho de Sulpício, que narra os acontecimentos do seu ponto de vista, pois testemunhara-os. (5)
 - 4.2 É altamente simbólico, visto que é o tradutor da sua cultura e a ponte com a cultura europeia. (7)
- [35]**

OU

PERGUNTA 2

Deve ser abordada a figura do Homem importantíssimo, que é a metáfora do mal, na sombra que projecta até ao teto, assim como a do pobre, a metáfora do bem, e o desaparecimento do seu vulto quando o padre lhe deseja oferecer boleia quando o encontra no caminho.

[35]

OU

PERGUNTA 3

Espera-se que o candidato demonstre conhecimento e compreensão da obra, nomeadamente toda a crítica social e política que constitui o alicerce em que a peça é construída.

[35]

OU

PERGUNTA 4 POESIA/POETRY

- (a) 1. É um soneto, composição que apresenta um total de 14 versos decassilábicos agrupados em duas quadras e dois tercetos. (2)
2. Se / lá / no a /ssen / to e / té / reo on/de/ su / bis/
Há três sinalefas. (2)
3. 3.1 A rima das quadras é interpolada e a dos tercetos é cruzada.
Abba abba cdc dcd (2)
- 3.2 A rima das quadras é consoante, porque há perfeita correspondência de sons entre vogais e consoantes. Nos tercetos, os versos 10, 12 e 14 têm rima toante, visto que a rima se faz através da vogal tónica da última sílaba (ficou, encurtou, levou). (2)
- 3.3 Na primeira quadra a rima é rica: partiste é um verbo e triste é um adjetivo; descontente é um adjetivo e eternamente é um advérbio.
Na segunda quadra, a rima é pobre entre subiste e viste, ambos verbos, e rica entre consente (verbo) e ardente (adjectivo).
A rima é pobre nos tercetos, visto que as palavras finais de cada verso são verbos.
4. O poema pode dividir-se em três momentos:
Primeiro momento: 1ª quadra – o desejo de que a amada se encontre em paz e o contraste com o estado de alma do eu-poético.
Segundo momento: 2ª quadra – pedido de que se não esqueça do amor que lhe tem.
Terceiro momento: os dois tercetos – pedido de que a amada interceda junto de Deus, para que ele se lhe junte depressa. (10)
- (b) A resposta deve demonstrar conhecimento da temática: a seca e a tragédia das pessoas; o ritmo rápido a sustentar a rapidez com que a morte se aproxima; a anáfora, a pontuação, e tudo o que ilustre o tema. Deve salientar as características da literatura cabo verdiana em que a seca é uma constante. (15)
- [35]

Total: 70 marks